

REPERTOIRE EXPLORER
THE FLEMISH MUSIC COLLECTION
EDITOR: JAN DEWILDE

FRANK AGSTERIBBE

Beer canon
composed for the
IAML Conference 2014 in Antwerp



Study Score





Beer canon

composed for the IAML Conference 2014 in Antwerp

This educational beer canon is meant to inform musical visitors to our country about various types of Belgian beer. Thanks to the lyrics of this canon, interested visitors will not remain clueless when they enter a beer café. However, we do advise not to try all beers in one day, as this would not improve the quality of the harmony.

Musically, this is how it goes:

1. The basses sing their line, which consists of a list of the six Belgian Trappist beers;
2. When this line is repeated, the tenors join in; their list contains other strong beers;
3. This part is repeated as well, while the altos sing along: they don't have a list of specific beers, but of particular characteristics, which can be combined with the beers of the tenors and the basses;
4. Finally, the sopranos join in: they take care of the lighter beers.

The whole song can be repeated as often as one likes, and the last time everyone sings the final chords to conclude.

All the best, and cheers!

Frank Agsteribbe

Bier-Kanon

komponiert anlässlich der IAML-Konferenz 2014 in Antwerpen

Dieser Bier-Kanon dient dem pädagogischen Zweck, musikalische Gäste unseres Landes mit einigen der belgischen Biersorten bekannt zu machen. Der Text des Kanons hilft den interessierten Besuchern und Besucherinnen beim Betreten eines Bierlokals schon ein ganzes Stück weiter. Wir empfehlen jedoch, nicht alle Biere schon am ersten Tag auszuprobieren - dies wäre nämlich nicht förderlich für den gemeinschaftlichen Gesang.

Musikalisch verhält es sich folgendermaßen:

1. Die Bässe singen ihre Linie, die eine Aufzählung der 6 belgischen Trappistenbiere ist;
2. Bei der Wiederholung treten die Tenöre hinzu; auf deren Liste stehen andere Starkbiere;
3. Auch dies wird wiederholt, unter Mitwirkung der Alt - Stimmen. Denen sind keine spezifischen Biersorten zugeteilt, stattdessen Charakteristika, die mit den Biersorten der Tenöre und Bässe kombiniert werden können;
4. Schließlich singen auch die Soprane mit: Sie nehmen etwas leichtere Biere auf ihre Rechnung.

Das Ganze wird wiederholt sooft man will, beim letzten Mal singen alle die Schlusstakte um abzurunden.

Viel Vergnügen, und Prosit!
Frank Agsteribbe

Biercanon

gecomponeerd ter gelegenheid van de IAML Conferentie 2014 in
Antwerpen.

Deze biercanon heeft als educatief doel om muzikale gasten in ons land wegwijs te maken in enkele Belgische biersoorten. De tekst van deze canon zal de geïnteresseerde bezoeker al een heel eind op weg helpen wanneer hij of zij een biercafé binnenstapt.

Toch raden we aan om niet alle bieren op één dag uit te proberen, dat zou de samenzang niet echt ten goede komen.

Muzikaal gaat het als volgt:

1. De bassen zingen hun lijn, die een opsomming is van de zes Belgische trappistenbieren;
2. Bij de herhaling komen de tenoren erbij; zij hebben andere sterke bieren op hun lijstje staan;
3. Bij de volgende herhaling zingen de altén mee: zij hebben geen specifieke biersoorten, maar sommen de karakteristieken op van de biersoorten van de tenoren en de bassen;
4. Tot slot zingen ook de sopranen mee: zij nemen de wat lichtere bieren voor hun rekening.

Dit geheel wordt zoveel keren herhaald als men maar wil, en de laatste keer zingt iedereen de slotmaten om af te ronden.

Veel plezier, en proost!
Frank Agsteribbe

Le canon de la bière

composé à l'occasion de la Conférence IAML 2014 à Anvers

Ce canon de la bière a pour but éducatif d'initier nos visiteurs mélomanes au vaste gamme des différentes sortes de bières belges. Aux intéressés qui visitent un café spécialisé en bière, les paroles de ce canon serviront comme un excellent aide-mémoire. Néanmoins, on vous déconseille de déguster toutes les bières en une seule journée. Vous risqueriez alors de chanter comme une casserole, ce qui ne serait pas vraiment favorable à l'harmonie.

Musicalement, le canon est constitué comme suit :

1. Les basses chantent leur ligne de basse, qui est en fait une énumération des 6 bières trappistes belges ;
2. Les ténors entrent à la reprise; ils font l'énumération d'autres bières fortes ;
3. Les altos à leur tour se font entendre à la prochaine reprise : elles ne nous offrent pas une liste de différentes sortes de bières particulières, mais elles nous donnent plusieurs caractéristiques. Dans la réalité, ces caractéristiques peuvent se combiner avec les sortes de bières énumérées par les ténors et les basses ;
4. Puis les sopranos s'y ajoutent : elles s'occupent des bières plus légères.

On répète cet ensemble à volonté. La toute dernière fois, tout le monde finit ensemble en chantant les mesures finales.

Amusez-vous bien et à votre santé!

Frank Agsteribbe

Biercanon

for the IAML Conference 2014 in Antwerp

Frank Agsteribbe

SOPRANO

Lief-mans Kriek Lef-fe Blond een Ve - dett en een Ko-ninck Ju-pi-

ALTO

blond bruin am-ber Grand Cru

TENOR

Au - gus - tijen Du-vel La Chouffe

BASS

A - chel Chi - may Or - val Ro-che - fort West -

5

S. 1. 2. ler en een Palm of een Geu - ze Mort Su - bite Lief-mans Geu-ze als-tu-blijft.

A. dub-bel tri-pel spé-cial tri-pel hop als - tu - blijft.

T. Kwak Straf - fe Hen - drik Ver - bo-den Vrucht als - tu - blijft.

B. mal-le West - vle-te-ren een Seef-bier als - tu-blijft, Seefbier als-tu-blijft.

